

Tokina
opera

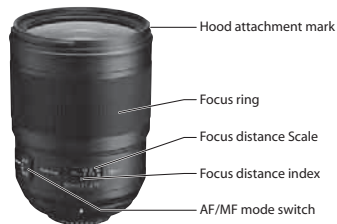
50

F1.4 FF

FILTER SIZE: 72mm

ENGLISH

Part names



How to attach and remove lens

Please follow the camera instruction manual for attaching and removing the lens.
Take care to not touch or hit electrical contacts on the mounting face of the lens while attaching or removing.

Focusing

Focusing via AF (Auto-Focus)

It uses a ring-type ultrasonic motor drive system to achieve high-speed and quiet auto-focus. It is equipped with a full-time manual function enabled by turning the focus ring with it set to AF.

How to Use

- 1) Set the AF/MF mode switch on the side of the lens to "AF" (photo A).
- 2) Press the shutter button half-way down to operate the auto-focus.
- 3) The "∞" focus mark will light up in the finder once it has come into focus.
- 4) Press the shutter button to shoot.



Focusing via MF (Manual Focus)

Adjust the focus by rotating the focus ring. The wide-width focus ring uses the same rotation direction as the camera manufacturer, making it a design with superior operability.



How to Use

- 1) Set the AF/MF mode switch on the side of the lens to "MF" (Photo B)
- 2) Rotate the focus ring while checking the finder or monitor to focus.

Exposure Mode

Please follow the camera's instruction manual to set the exposure mode. Set the aperture settings on the camera side to fit the shooting mode.

Nikon Mount Specifications

This lens uses an electromagnetic aperture. It has the same specifications as the E type AF lens manufactured by Nikon. Please check the website for supported models.

Filter

Please use round screw-in filters. If there is grime or water drops on the filter, it will cause lens flare and ghosting. Be sure to clean the filter thoroughly before taking pictures.

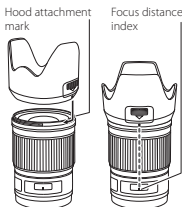
Please use only one filter at a time. If more than one is used at the same time, it may cause vignetting.

Lens hood

The hood prevents strong angular light diagonally from the front and from the side from directly entering the lens and causing lens flare or ghosting in the photo. Please be sure to use the hood in order to achieve vivid and clear photos as well as to protect the lens.

How to Attach the Hood

In order to attach it, line up the hood attachment mark (I) with the mark on the hood, then turn it to the right looking at it from the front until you are sure it clicks. There are two marks on the hood. It can be attached with either of these. When doing so, please ensure that it is lined up with the center of the range marker index. The hood can be attached backwards to the end of the lens for storage.



Circular Polarizing Filter Window

The window allows a circular polarizing filter to be operated while the lens hood is attached.

How to Use

Slide the lower part (BH-726C) of the hood model number BH-726 in the OPEN direction to remove the BH-726C part. The circular polarizing filter can be operated through this window. Please store the BH-726C part carefully to avoid losing it while using the operation window.



Note for using a built-in flash

When shooting using the camera's built-in flash or the small specialized flash included with the camera, the lens may block some of the light causing a noticeable shadow in the picture. In such cases please use an external flash.

Shooting With a Flash (Red-eye Effect)

If photographing people and the subject's eyes are red, please consult the camera's instruction manual for ways to mitigate red-eye effect.

Rotation Direction of the Focus Ring

The rotation direction of the focus ring is the same as the official Nikon and Cannon lenses, respectively.

Dust and Moisture Prevention

This lens is designed to avoid dust and moisture. However, it is not completely impermeable to all dust and moisture.

Basic Care and Storage

- Avoid any shock or impact to the lens or exposure to extremely high or low temperature or high humidity.
- To prevent outbreak of the mold, keep lens surface clean after use of lens. Do not use paint thinner, benzene, or other organic agents to remove dirt or finger prints from the lens elements. Clean with a soft moistened lens cloth or lens tissue.
- In caring for the exterior of the lens, always wipe any dirt, dust or debris with a chamois or silicone cloth. Make sure the barrels of the lens are clean, not only the front and rear elements.
- Select a cool and dry place for extended storage, preferably with good ventilation. To avoid damage to the lens coating, keep the lens away from mothballs or naphthalene gas.
- This lens is not waterproof. If using this lens in the rain or near water, keep it from getting wet. It is often impractical to repair a lens or its components when damaged by water.
- Sudden changes in temperature may cause condensation or fog on the lens elements. When entering a warm room from the cold, it is advisable to keep the lens in a case until the temperature of the lens reaches the temperature of the room.

Performance table

Focal distance	50 mm
Maximum aperture	F1.4
Minimum aperture	F16
Format	Full Frame
Coating	ELR coating (ultra-low reflection coat)
Lens configuration	15 - 9 (elements/groups)
Angle of view	47.4°
Minimum focus distance	0.4 m
Maximum macro magnification	0.18x
Focus method	Inner focus
Diaphragm blades	9
Filter size	72 mm
Overall length	107.5mm (from the mount base level)
Maximum diameter	80 mm
Weight	Main unit: 950g / Hood: 45g
Hood	Flower-shaped bayonet hood BH-726

Please note that specifications and appearance may be changed without notice to improve the product.

The CE marking (certification mark for conformance with the European export inspection requirements) is shown on lenses containing electronic parts. The mark also declares compliance with environmental performance standards for products stipulated in the RoHS directive.

A display mark indicating inclusion in the China RoHS directive (Administrative Measure on the Control of Pollution Caused by Electronic Information Products).

DEUTSCH

Bezeichnung der Teile



Objektiv ansetzen und abnehmen

Bitte befolgen Sie die Anleitungen in der Bedienungsanleitung für die Kamera beim Ansetzen und Abnehmen des Objektivs.
Achten Sie darauf, beim Ansetzen und Abnehmen des Objektivs nicht die elektrischen Kontakte an der Fassungsfläche zu berühren oder dagegen zu stoßen.

Scharfstellen

Scharfstellen mit AF (Auto Fokus)

Durch Anwendung eines ringförmigen Ultraschallmotorantriebes konnte man einen schnellen, leisen Autofokus realisieren. Bei Aufnahmen im Autofokusbetrieb, kann man durch Drehen am Fokussing, auf manuelle Fokus umstellen. Es ist mit einer vollzeitlichen Handbetriebsfunktion ausgestattet.

Anwendungsmethode

- 1) Man stellt die Umschalttaste für AF und MF, auf der Linsenseite auf "AF" (Foto A).
- 2) Wenn man den Auslöseknopf halb drückt, schaltet sich der Autofokus ein.
- 3) Wenn die Schärfenstellung stimmt, wird in dem Sucher das Zeichen "∞" angezeigt, weil der Fokus richtig eingestellt worden ist.
- 4) Man drückt auf den Auslöseknopf und macht die Aufnahme.



Wenn man die vollzeitliche Handbetriebsfunktion benutzt, stellt man bei der Kameraeinstellung auf einzelnen Autofokus-Modus ein und nach dem der Fokus richtig eingestellt worden ist, drückt man halb auf den Auslöseknopf und stellt die Schärfenstellung ein, in dem man den Fokussing dreht.

Wenn bei fortwährendem Autofokus der Autofokus betrieben wird, wenn man dabei den Fokussing dreht, kann man in einen Moment auf Handbetrieb umschalten. Es ist mit einer Vorrangfunktion für Handbetrieb ausgestattet. (Nikon Objektivfassung)

MF(Manueller Fokus) Manuelle Schärfenstellung

In den man die Fokussing dreht, kann man die Schärfenstellung durchführen. Bei einem breiten Fokussing hat man die gleiche Richtung wie bei dem Kamerahersteller angewendet, deshalb kann es sehr gut bedienen.

Anwendungsmethode

- 1) Man stellt die Umschalttaste für AF und MF, auf der Linsenseite auf "MF" (Foto B).
- 2) Man vergewissert sich im Sucher oder auf dem Monitor und dreht den Fokussing und führt die Schärfenstellung durch.



Belichtungsmodus

Über die Einstellung von dem Belichtungsmodus schauen Sie bitte in dem Bedienungsanhandbuch nach und folgen Sie dort den Anweisungen. Stelle die Blende bitte je nach Aufnahmeformat ein und stellen Sie es auf der Kamerasette ein.

Über die Spezifikation von Nikon Objektivfassung

Dieses Objektiv benutzt eine elektromagnetische Blende. Es hat die gleiche Spezifikation wie ein AF Objektiv E-Typ von Nikon. Über die entsprechenden Modelle, bitte schauen Sie auf der Homepage über Informationen nach.

Filter

Bitte verwenden Sie runde Einschraubfilter. Wenn der Filter verschmutzt ist oder Wasser darauf tropft, kann es zu Streulichteffekten oder Geisterbildern kommen. Achten Sie bitte darauf, vor dem Fotografieren den Filter sorgfältig zu reinigen.
Bitte verwenden Sie immer nur einen Filter auf Mal. Wenn gleichzeitig mehr als ein Filter verwendet wird, kann es zu Vignettierung kommen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des eingebauten Blitzlichts

Bei Aufnahmen mit in der Kamera eingebautem Blitzlicht oder einem mit der Kamera mitgelieferten Spezialmini Blitzlicht kann ein Teil des Lichtes vom Blitzlicht verdeckt werden und ein Schatten des Objektivs mit abgebildet werden. Verwenden Sie in diesem Fall bitte ein externes Blitzlicht.

Blitzlichtaufnahmen (Rote-Augen-Effekt)

Beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung für Ihre Kamera hinsichtlich der Maßnahmen diesen Effekt abzuschwächen, wenn Sie Personen fotografieren und deren Augen dann rot erscheinen.

Drehungsrichtung von dem Fokussing

Die Drehungsrichtung von dem Fokussing ist bei Original Nikon-Objektiven und Canon-Objektiven jeweils in die gleiche Richtung.

Staubfest und Spritzwasserfest

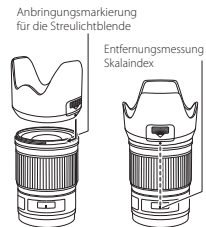
Das Objektiv ist von der Baustruktur her staubfest und spritzwasserfest gebaut worden. Aber das bedeutet nicht, das man ganz Eindringen von Staub und Wassertropfen verhindern kann.

Streulichtblende

Die Streulichtblende verhindert, das von schrägvorne oder von der Seite direkt starkes Licht in das Objektiv eindringt, damit auf dem Foto Lichtreflexe oder Geisterbilder verhindert werden können. Um scharfe, klare Bilder aufzunehmen und das Objektiv zu schützen, bitte benutzen Sie die Streulichtblende.

Anbringen der Streulichtblende

Die Markierung "I" auf der Streulichtblende, auf die Anbringungsmarkierung (I) von dem Objektivtubus ausrichten und anschließend die Streulichtblende von der Vorderseite gesehen, in die rechte Seite drehen, bis Sie den Klickton bei dem Einrasten sicher gehört haben. An der Streulichtblende sind zwei "I" Markierungen vorhanden. Man kann bei beiden Markierungen anbringen. Dabei müssen Sie sich vergewissern, dass die Markierung "I" und die Mitte von Entfernungsmessung Skalaindex übereinstimmen. Die Streulichtblende kann man an der Front vom Objektiv, umgedreht angebracht, aufbewahren.



Das Bedienungsfenster für den Zirkularpolarisations-Filter

Wenn die Streulichtblende montiert ist, kann man ein Fenster einstellen, um den Zirkularpolarisations-Filter zu bedienen.

Anwendungsmethode

Produktnummer BH-726, darunter das Teil BH-726C in Pfeilrichtung entfernen. Über dieses freigelegte Fenster kann der Zirkularpolarisations-Filter bedient werden. Achten Sie darauf den entfernten Teil BH-726C nicht zu verlieren. Bitte bewahren Sie es sorgfältig auf.



Grundlegende Pflege und Lagerung

- Jegliche Erschütterungen oder Stöße gegen das Objektiv sowie extrem hohe oder tiefe Temperaturen und hohe Feuchtigkeit vermeiden.
- Reinigen Sie das Objektiv nach Gebrauch, um Schimmelbildung zu vermeiden. Keinen Verdünner, Benzin oder andere organische Mittel verwenden, um Schmutz oder Fingerabdrücke auf dem Objektiv zu beseitigen. Verwenden Sie ein weiches, angefeuchtetes Optikreinigungstuch oder Optik-Reinigungspapier.
- Bei der Pflege der äußeren Linse Schmutz oder Rückstände immer mit einem Chamois- oder Silikon Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass auch der Objektivtubus sauber ist und nicht nur die vorderen und hinteren Elemente.
- Wählen Sie einen kühlen und trocknen, vorzugsweise gut gelüfteten Ort, um das Objektiv langfristig zu lagern. Halten Sie das Objektiv fern von Mottenkugeln oder Naphthalengas, um Beschädigungen der Linsenbeschichtung zu vermeiden.
- Bei dem Objektiv ist nicht wasserfest. Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht nass wird, wenn Sie es im Regen oder in der Nähe von Wasser verwenden. Es ist oft unmöglich ein Objektiv oder deren Teile zu reparieren, wenn diese durch Wasser geschädigt wurden.
- Plötzliche Temperaturänderungen können zur Bildung von Kondensationswasser auf den Objektivelementen führen. Es ist ratsam, das Objektiv in einem Etui zu belassen bis es Raumtemperatur erreicht hat, wenn Sie aus der Kälte in einen warmen Raum kommen.

Technische Daten

Brennweite	50mm
Max. Blendenöffnung	1.4
Min. Blendenöffnung	16
Max. Aufnahmeformat	Digitaler Vollformat (24x36mm)
Beschichtung	ELR Beschichtung (Sehr niedrige Blendebeschichtung)
Optischer Aufbau	15 Linsen in 9 Gruppen
Bildwinkel	47.4°
Min. Aufnahmeabstand	0.4 m
Max. Makrovergrößerung	0.18-fach
Fokusformat	Innenen Fokus
Irisblende	9
Filtergröße	72mm
Länge	107.5 mm (Von der Objektivfassung Bezugslinie)
Durchmesser	80 mm
Gewicht	Hauptteil:950g / Streulichtblende:45g
Streulichtblende	Lotus Bajonettblende BH-726

Bitte beachten Sie, dass die technischen Daten und das Aussehen zur Verbesserung des Produktes ohne vorherige Ankündigung geändert werden können.

Die CE Kennzeichnung wird auf Objektiven mit elektronischen Teilen (Zertifizierungsstelle zur Bestätigung der Übereinstimmung mit den europäischen Anforderungen an die Exportinspektion) angebracht. Diese Markierung erklärt gleichzeitig auch die Übereinstimmung mit den RoHS Richtlinien vorgegebenen Umwelteinstandes.

Ⓛ Diese Markierung zeigt den Einschluss in die China RoHS Richtlinien Markierung (verwaltungstechnische Maßnahme zur Kontrolle von durch elektronische Informationsprodukte verursachte Verschmutzung) an.